

Протокол

№

гр. София, 10.07.2024 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 4 състав,
в публично заседание на 10.07.2024 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Ирина Кюртева

при участието на секретаря Росица Б Стоева, като разгледа дело номер **6362** по описа за **2024** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След изпълнение на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 ГПК, във вр. с чл. 144 АПК, на именното повикване в 10.54 ч. се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ - С. Б. К. - редовно призована, явява се лично и се представлява от адв.П., с пълномощно по делото.

ОТВЕТНИКЪТ – Интервюиращ орган при ДАБ - редовно призован, представлява се от гл. юрк. П., с пълномощно от днес.

СГП - редовно призована, не се представлява се от прокурор.

Явява се преводач от езика урду А. В. Б..

На основание чл. 14, ал. 2 от АПК СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

НАЗНАЧАВА като преводач от езика урду А. В. Б..

СЪДЪТ сне самоличността на преводача:

А. В. Б. на 42 г., без дела и родство със страните.

Предупреден за наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 от НК за даване на неверен и неточен превод.

Преводачът обеща да даде верен и точен превод.

Жалбоподателят/чрез преводача/: Разбирам превода.

Страните/поотделно/ - Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ намира, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото, с оглед на което

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО И ГО ДОКЛАДВА

Производството е по реда на чл. чл. 145 - 178 от Административно процесуалния кодекс, вр. чл. 76б, ал. 1, т. 2 от Закона за убежището и бежанците.

Образувано е по жалба на С. Б. К., ЛНЧ [ЕГН], род. на 25.08.1996г., гражданка на П., срещу решение № ВР- 10/17.06.2024 г. на интервюиращ орган при ДАБ, с което не е допусната последваща молба с рег.№ УП 7148/25.05.2024г. на ДАБ – МС на жалбоподателя до производство за предоставяне на международна закрила.

ДОКЛАДВА жалбата и постъпилата административна преписка.

Адв. П.: Поддържам жалбата. Да се приемат приложените към нея и административната преписка писмени доказателства. Представям оригинали на доказателства, които са представени към жалбата, акт за раждане на чужд език но и в превод на български език, за които има и копия представени с административната преписка, представям ги за сведение за да сравните, че копията представени към административната преписка са идентични с тези оригинали, които предоставям. Нямам други доказателствени искания и няма да соча други доказателства.

Съдът констатира, че представените документи съответстват на копията приложени към административната преписка на л.40; 44; 45; 46.

Гл.юрк. П.: Оспорвам жалбата. Да се приемат доказателствата с административната преписка. Нямам други доказателствени искания и няма да соча други доказателства. По отношение на днес представените документи в оригинал, считам, че са неотнормирани. Органът е изискал документ за самоличност на лицето, което не участва в това дело. В момента се разглежда дело на съпругата. Представен е паспорт с име Тарани, като е доказано, че не е едно и също лице. Да се приемат за сведение, същите нямат пряко отношение за оспорения акт. Нямам други доказателствени искания и няма да соча други доказателства.

По доказателствата, СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И :

ПРИЕМА и прилага по делото представените с жалбата и административната преписка писмени доказателства, както и днес представените доказателства в превод, на удостоверение за раждане и удостоверение за местоживееене.

Страните /по отделно/: Считаме делото за изяснено от фактическа страна. Да се даде ход по същество.

СЪДЪТ, счете делото за изяснено от фактическа и правна страна, поради което

О П Р Е Д Е Л И:

ПРИКЛЮЧВА СЪДЕБНОТО ДИРЕНЕ,

ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВО НА СПОРА.

Адв. П.: Моля да уважите жалбата по съображения, изложени в нея и да отмените като незаконосъобразно обжалваното решение, с което не е допусната последваща молба за международна закрила на доверителката ми. Към молбата за международна закрила са приложени над двадесет документа, като единствения документ, който се дублира, това е акт за раждане. Последващата молба цели да докаже, че съпруга на доверителката ми е със истинските си имена - С. А. А. Ш., той е син на политически десидент, политически затворник, преследван от правителството на П., който е С. А. А. Ш.. Доверителката ми е негова племенница. Представили сме доказателства, които показват тяхната бежанска история. По делото не се спори, че дълги години съпруга

на доверителката ми притежава паспорт с фалшиво име. Искаме да докажем, че това е бил начина да напусне П.. Този паспорт е бил блокиран и това е причината той сам да разкрие истинската си самоличност, че е син на С. А. А. Ш.. За доверителката ми е доказано, че е негова племенница, като тя се е омъжила за сина му. В П. е възможно да се женят братовчеди. Моля да се даде възможност на доверителката ми да разкаже точно за какво иде реч.

Жалбоподателката/чрез преводача/:

Бащата на съпруга ми е брат на моята майка, той ми се пада вуйчо и свекър. Съпругът ми е единствено дете. Аз имам по-голям брат, който е преследван за това, че аз съм се омъжила за братовчед си. Баща ми не са пипали. Когато са идвали у нас от властите, са били бити и майка ми, но само мъжете преследват. Жената на вуйчо ми е починала наскоро. Вуйчо ми е на около 53 – 54 години. От 2019 г. сме в България. Връзката с роднините ни е по телефон, но рядко, тъй като те трябва да се крият, защото властите ги тормозят. Името на съпруга ми е С. А. А. Ш.. Той беше принуден да вземе друга самоличност, за да може да избягаме. Имената са сродни, първото и последното име сочи кастата. Бащата на съпруга ми е издействал да се изготви паспорта, като е казал имената да са на истински човек, но самоличността да е на сина му. Моите имена са истински. Когато трябваше да се роди детето ни аз отидох в П. при моите роднини. Съпруга ми беше в Д.. След като родих, това беше на 08.10.2018г., малко след това отидох при съпруга ми в Д. и после в България.

Гл.юрк. П.: Моля да отхвърлите жалбата като неоснователна и недоказана и да потвърдите обжалваното решение като правилно и законосъобразно. Жалбоподателката е подала последваща молба поради опасения от преследване. Посочила е истинското име на съпруга си, но не е доказано, че той е син на С. А. А. Ш., за който се твърди, че е политически лидер и е обект на преследване в страната си. След направена проверка и анализ се установява, че документите не се отнасят за С. А. А. Ш. и това, че е бил обвинен като политически лидер и арестуван. Мотивите в молбата са неясни и формални. От справката на дирекция „Международна дейност“ става ясно, че въпреки обстановката там не е налице преследване за жалбоподателката. В искането си жалбоподателката не изразява никакви конкретни основания за опасения от преследване при евентуално завръщане в страната си. От днес направеното изявление се вижда, че тя ражда детето си в П. и не е имала притеснения да се връща и отива при съпруга си. Ето защо моля да се потвърди обжалвана заповед и да се отхвърли жалбата.

Реплика на адв. П.: Представените документи са били със снимки. Братът на доверителката ми е бил преследван, а вуйчото е бил в затвора пет години.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

За явяването и направения превод в днешното съдебно заседание на преводача да се изплати възнаграждение от 80 лв., от бюджета на съда, за което се издаде РКО и се връчи в зала.

Протоколът изготвен в съдебно заседание, което приключи в 11.22 ч.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР:

